

DECYZJE

DECYZJA RADY (WPZiB) 2015/528

z dnia 27 marca 2015 r.

ustanawiająca mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne (ATHENA) oraz uchylająca decyzję 2011/871/WPZiB

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 26 ust. 2 i art. 41 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na posiedzeniu w Helsinkach w dniach 10–11 grudnia 1999 r. Rada Europejska uzgodniła w szczególności, że „państwa członkowskie, współpracujące na zasadzie dobrowolności w operacjach dowodzonych przez Unię, przed 2003 rokiem muszą być w stanie rozmieścić w ciągu sześćdziesięciu dni i utrzymać przez co najmniej rok siły zbrojne w liczbie od 50 000 do 60 000 osób, zdolne do realizacji pełnego zakresu zadań petersberskich”.
- (2) W dniu 17 czerwca 2002 r. Rada zatwierdziła zasady finansowania operacji zarządzania kryzysowego dowodzonych przez Unię, mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne.
- (3) W swoich konkluzjach z dnia 14 maja 2003 r. Rada potwierdziła potrzebę dysponowania zdolnościami w zakresie szybkiego reagowania, w szczególności na użytek zadań humanitarnych i ratowniczych.
- (4) Na posiedzeniu w Salonikach w dniach 19–20 czerwca 2003 r. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła konkluzje z posiedzenia Rady w dniu 19 maja 2003 r., w szczególności potwierdzenie potrzeby zdolności wojskowych Unii w zakresie szybkiego reagowania.
- (5) W dniu 22 września 2003 r. Rada zadecydowała, że Unia powinna wypracować umiejętność elastycznego zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji wojskowych o dowolnej skali, stopniu złożoności lub pilności, w szczególności przez ustanowienie, najpóźniej do dnia 1 marca 2004 r., stałego mechanizmu finansowania obciążeń ponoszonych z tytułu wspólnych kosztów wszelkich przyszłych operacji wojskowych Unii.
- (6) W dniu 23 lutego 2004 r. Rada przyjęła decyzję 2004/197/WPZiB ⁽¹⁾ ustanawiającą mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne. Decyzja ta została następnie kilkakrotnie zmieniona i zastąpiona, ostatnio decyzją 2011/871/WPZiB ⁽²⁾.
- (7) Unia jest zdolna do prowadzenia operacji wojskowych szybkiego reagowania zgodnie z koncepcją określoną przez Komitet Wojskowy UE. Unia jest też zdolna do rozmieszczania grup bojowych zgodnie z koncepcją określoną przez Komitet Wojskowy UE.
- (8) System umożliwiający wczesne finansowanie jest przeznaczony przede wszystkim dla operacji szybkiego reagowania.
- (9) Ćwiczenia w zakresie struktur i procedur dowodzenia i kontroli na strategicznym szczeblu politycznym i wojskowym na potrzeby operacji wojskowych Unii, prowadzone jako ćwiczenia dowództwa sił Unii, zatwierdzone przez Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB), przyczyniają się do wzmocnienia ogólnej gotowości operacyjnej Unii.
- (10) Rada, po indywidualnym rozpatrzeniu każdego przypadku, podejmuje decyzję, czy dana operacja ma wpływ na kwestie wojskowe lub obronne w rozumieniu art. 41 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE).

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2004/197/WPZiB z dnia 23 lutego 2004 r. ustanawiająca mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe i obronne WE (Dz.U. L 63 z 28.2.2004, s. 68).

⁽²⁾ Decyzja Rady 2011/871/WPZiB z dnia 19 grudnia 2011 r. ustanawiająca mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne (ATHENA) (Dz.U. L 343 z 23.12.2011, s. 35).

- (11) Art. 41 ust. 2 akapit drugi TUE stanowi, że państwa członkowskie, których przedstawiciele w Radzie złożyli formalne oświadczenie na podstawie jego art. 31 ust. 1 akapit drugi, nie są zobowiązane do wnoszenia wkładu w finansowanie operacji mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne.
- (12) Zgodnie z art. 5 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii załączonego do TUE i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w opracowywaniu oraz wprowadzaniu w życie decyzji i działań Unii, które mają wpływ na kwestie polityczno-obronne. Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i w związku z tym nie uczestniczy w finansowaniu przedmiotowego mechanizmu.
- (13) Należy przyjąć przepisy zapewniające, by mechanizm ATHENA chronił osoby fizyczne w odniesieniu do przetwarzania ich danych osobowych.
- (14) Na mocy art. 43 decyzji 2011/871/WPZiB Rada dokonała przeglądu wspomnianej decyzji i uzgodniła, że wprowadzi do niej zmiany.
- (15) Ze względów przejrzystości należy uchylić decyzję 2011/871/WPZiB i zastąpić ją nową decyzją,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Definicje

Do celów niniejszej decyzji:

- a) „uczestniczące państwa członkowskie” oznaczają państwa członkowskie Unii, z wyjątkiem Danii;
- b) „państwa wnoszące wkład” oznacza państwa członkowskie wnoszące wkład w finansowanie danej operacji wojskowej, zgodnie z art. 41 ust. 2 TUE, oraz państwa trzecie wnoszące wkład w finansowanie wspólnych kosztów tej operacji na podstawie umów zawartych między nimi a Unią;
- c) „operacje” oznaczają operacje Unii mające wpływ na kwestie wojskowe lub obronne;
- d) „wojskowe działania wspierające” oznaczają operacje Unii lub ich części, o których przeprowadzeniu zadecydowała Rada w ramach wsparcia udzielanego państwu trzeciemu lub organizacji trzeciej i które mają wpływ na kwestie wojskowe lub obronne, ale nie podlegają dowództwu Unii;
- e) „dzień” odnosi się do dnia kalendarzowego, nie roboczego, chyba że wskazano inaczej.

ROZDZIAŁ 1

MECHANIZM

Artykuł 2

Ustanowienie mechanizmu

1. Niniejszym ustanawia się mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji.
2. Mechanizmowi nadaje się nazwę „ATHENA”.
3. ATHENA działa w imieniu uczestniczących państw członkowskich lub, w odniesieniu do konkretnych operacji, państw wnoszących wkład.

Artykuł 3

Zdolność prawna

Mając na uwadze zarządzanie administracyjne finansowaniem operacji Unii mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne, ATHENA ma zdolność prawną niezbędną w szczególności do posiadania rachunków bankowych, nabywania, posiadania lub zbywania mienia, zawierania umów i uzgodnień administracyjnych oraz występowania jako strona w postępowaniach sądowych. ATHENA jest mechanizmem o charakterze niezarobkowym.

Artykuł 4

Koordinacja działań ze stronami trzecimi

ATHENA koordynuje swoje działania z państwami członkowskimi, instytucjami i organami Unii oraz organizacjami międzynarodowymi w zakresie wymaganym do realizacji jej zadań oraz w zgodzie z celami i politykami Unii Europejskiej.

ROZDZIAŁ 2

STRUKTURA ORGANIZACYJNA

Artykuł 5

Organy zarządzające i pracownicy

1. ATHENA zarządzają, z upoważnienia Specjalnego Komitetu, następujące organy:
 - a) administrator;
 - b) dowódca każdej z operacji, w odniesieniu do operacji, którą dowodzi (zwany dalej „dowódcą operacji”);
 - c) księgowy.
2. ATHENA wykorzystuje w możliwie największym stopniu istniejące struktury administracyjne Unii. W miarę potrzeb ATHENA korzysta z pracowników przekazanych do jej dyspozycji przez instytucje Unii lub oddelegowanych przez państwa członkowskie.
3. Sekretarz Generalny Rady może udostępnić administratorowi i księgowemu personel niezbędny do sprawowania ich funkcji, na podstawie wniosku złożonego przez jedno z uczestniczących państw członkowskich.
4. Organy i pracownicy ATHENY są angażowani do działań w zależności od potrzeb operacyjnych.

Artykuł 6

Specjalny Komitet

1. Ustanawia się Specjalny Komitet, w skład którego wchodzi po jednym przedstawicielu z każdego z uczestniczących państw członkowskich.

Przedstawiciele Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ) i Komisji są zapraszani do udziału w posiedzeniach Specjalnego Komitetu bez prawa udziału w głosowaniach.
2. Specjalny Komitet sprawuje nadzór nad zarządzaniem ATHENA.
3. W przypadku gdy Specjalny Komitet omawia finansowanie wspólnych kosztów danej operacji:
 - a) w skład Specjalnego Komitetu wchodzi po jednym przedstawicielu z każdego z państw członkowskich wnoszących wkład;
 - b) przedstawiciele państw trzecich wnoszących wkład uczestniczą w obradach Specjalnego Komitetu. Nie biorą oni udziału w głosowaniach ani nie są obecni podczas głosowań;
 - c) dowódca operacji lub jego przedstawiciel uczestniczą w obradach Specjalnego Komitetu bez prawa udziału w głosowaniach.
4. Prezydencja Rady zwołuje posiedzenia Specjalnego Komitetu i przewodniczy im. Administrator zapewnia Specjalnemu Komitetowi sekretariat. Administrator sporządza protokoły zawierające wnioski z obrad komitetu. Administrator nie bierze udziału w głosowaniach komitetu.
5. Księgowy uczestniczy, w miarę konieczności, w obradach Specjalnego Komitetu bez prawa udziału w głosowaniach.

6. Na wniosek uczestniczącego państwa członkowskiego, administratora lub dowódcy operacji prezydencja zwołuje posiedzenie Specjalnego Komitetu w terminie nie dłuższym niż 15 dni.
7. Administrator odpowiednio informuje Specjalny Komitet o wszelkich roszczeniach wobec ATHENY lub o wszelkich dotyczących jej sporach.
8. Specjalny Komitet podejmuje decyzje jednomyślnie, z uwzględnieniem swojego składu określonego w ust. 1 i 3. Decyzje komitetu mają moc wiążącą.
9. Specjalny Komitet zatwierdza wszystkie budżety, biorąc pod uwagę odpowiednie kwoty odniesienia, oraz ogólne wykonuje kompetencje na podstawie niniejszej decyzji.
10. Specjalny Komitet jest informowany przez administratora, dowódcę operacji i księgowego, w sposób przewidziany niniejszą decyzją.
11. Teksty aktów zatwierdzonych przez Specjalny Komitet na podstawie niniejszej decyzji są w momencie ich zatwierdzenia podpisywane przez przewodniczącego Specjalnego Komitetu oraz przez administratora.

Artykuł 7

Administrator

1. Sekretarz Generalny Rady, po poinformowaniu Specjalnego Komitetu, mianuje administratora i co najmniej jednego zastępcę administratora na okres trzech lat.
2. Administrator wykonuje swoje obowiązki w imieniu ATHENY.
3. Administrator:
 - a) sporządza wszelkie projekty budżetu i przedkłada je Specjalnemu Komitetowi. Część każdego projektu budżetu dotycząca wydatków na daną operację przygotowywana jest na podstawie wniosku dowódcy operacji;
 - b) przyjmuje budżety po ich zatwierdzeniu przez Specjalny Komitet;
 - c) pełni rolę urzędnika zatwierdzającego w odniesieniu do sekcji: „dochody”, „wspólne koszty poniesione w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie” oraz „wspólne koszty operacyjne” poniesione poza aktywną fazą operacji;
 - d) odnośnie do dochodów, wdraża uzgodnienia finansowe zawarte ze stronami trzecimi w związku z finansowaniem wspólnych kosztów operacji wojskowych Unii;
 - e) otwiera co najmniej jeden rachunek bankowy w imieniu ATHENY.
4. Administrator zapewnia przestrzeganie przepisów zawartych w niniejszej decyzji oraz wdrażanie decyzji Specjalnego Komitetu.
5. Administrator ma prawo przyjmować wszelkie środki, jakie uzna za konieczne, w celu realizacji wydatków finansowanych za pośrednictwem ATHENY. Administrator informuje o nich Specjalny Komitet.
6. Administrator koordynuje prace dotyczące kwestii finansowych związanych z wojskowymi operacjami Unii. Administrator pełni rolę punktu kontaktowego w tych sprawach wobec administracji krajowych, a w stosownych przypadkach – wobec organizacji międzynarodowych.
7. Administrator odpowiada za wykonanie swoich obowiązków przed Specjalnym Komitetem.

Artykuł 8

Dowódca operacji

1. Dowódca operacji wykonuje w imieniu ATHENY swoje obowiązki w zakresie finansowania wspólnych kosztów operacji, którą dowodzi.

2. Dowódca operacji w odniesieniu do operacji, którą dowodzi:
 - a) przesyła administratorowi swoje wnioski dotyczące części projektu budżetu „wydatki – wspólne koszty operacyjne”;
 - b) jako urzędnik zatwierdzający realizuje środki budżetowe związane ze wspólnymi kosztami operacyjnymi oraz wydatkami zgodnie z art. 28; sprawuje nadzór nad wszelkimi osobami uczestniczącymi w realizacji tych środków budżetowych, w tym w ramach płatności zaliczkowych; może udzielać zamówień i zawierać umowy w imieniu ATHENY; otwiera w imieniu ATHENY rachunek bankowy na potrzeby operacji, którą dowodzi;
 - c) jako urzędnik zatwierdzający realizuje środki budżetowe związane z wydatkami zgodnie z art. 30; sprawuje nadzór nad wszelkimi osobami uczestniczącymi w realizacji tych środków budżetowych, na podstawie stosownych postanowień ujętych w uzgodnieniach administracyjnych ad hoc ze stroną trzecią. Może udzielać zamówień i zawierać umowy w imieniu strony trzeciej; otwiera jeden rachunek bankowy w odniesieniu do wkładu każdej strony trzeciej.
3. Dowódca operacji jest uprawniony do przyjmowania wszelkich środków, jakie uzna za konieczne, w celu realizacji wydatków finansowanych za pośrednictwem ATHENY związanych z operacją, którą dowodzi. Dowódca operacji informuje o tym fakcie administratora i Specjalny Komitet.
4. Z wyjątkiem przypadków, w których występują należycie uzasadnione okoliczności zatwierdzone przez Specjalny Komitet na podstawie wniosku administratora, dowódca operacji posługuje się systemem księgowania i zarządzania aktywami zapewnianym przez ATHENĘ. Administrator informuje Specjalny Komitet z wyprzedzeniem, jeżeli uzna, że takie okoliczności zaistniały.

Artykuł 9

Księgowy

1. Sekretarz Generalny Rady mianuje księgowego i co najmniej jednego zastępcę księgowego na okres trzech lat.
2. Księgowy wykonuje swoje obowiązki w imieniu ATHENY.
3. Księgowy jest odpowiedzialny za:
 - a) właściwą realizację płatności, pobór dochodów i odzyskiwanie ustalonych należności;
 - b) coroczne przygotowanie sprawozdania finansowego ATHENY, a po zakończeniu każdej operacji – sprawozdania finansowego dotyczącego danej operacji;
 - c) udzielanie wsparcia administratorowi, gdy ten składa Specjalnemu Komitetowi do zatwierdzenia roczne sprawozdanie finansowe lub sprawozdanie finansowe dotyczące danej operacji;
 - d) prowadzenie rachunkowości ATHENY;
 - e) ustanawianie zasad i metod rachunkowości oraz opracowywanie planu kont;
 - f) ustanawianie i walidację systemów rachunkowości w odniesieniu do dochodów, a w stosownych przypadkach – walidację systemów ustanowionych przez urzędnika zatwierdzającego w celu dostarczania lub uzasadniania informacji księgowych;
 - g) przechowywanie dokumentów potwierdzających;
 - h) zarządzanie, wspólnie z administratorem, środkami pieniężnymi.
4. Administrator i dowódca operacji dostarczają księgowemu wszelkich informacji niezbędnych do sporządzenia sprawozdań finansowych prezentujących w sposób rzetelny aktywa finansowe ATHENY oraz wykonanie budżetu, którym zarządza ATHENA. Administrator i dowódca operacji gwarantują wiarygodność tych informacji.
5. Księgowy odpowiada za wykonanie swoich obowiązków przed Specjalnym Komitetem.

*Artykuł 10***Przepisy ogólne mające zastosowanie do administratora, księgowego i pracowników ATHENY**

1. Funkcji administratora lub zastępcy administratora nie można łączyć z funkcją księgowego lub zastępcy księgowego.
2. Każdy zastępca administratora działa z upoważnienia administratora. Każdy zastępca księgowego działa z upoważnienia księgowego.
3. Zastępca administratora zastępuje administratora w razie jego nieobecności. Zastępca księgowego zastępuje księgowego w razie jego nieobecności.
4. Urzędnicy i inni pracownicy Unii, sprawując funkcje w imieniu ATHENY, w dalszym ciągu podlegają zasadom i przepisom, które mają wobec nich zastosowanie.
5. Pracownicy oddani do dyspozycji ATHENY przez państwa członkowskie podlegają takim samym przepisom, jak te, które zostały ustanowione w decyzji Rady dotyczącej zasad mających zastosowanie do oddelegowanych ekspertów krajowych, jak również przepisom uzgodnionym przez ich administrację krajową oraz instytucje Unii lub ATHENĘ.
6. Przed mianowaniem pracownicy ATHENY muszą otrzymać poświadczenie bezpieczeństwa uprawniające ich do dostępu do informacji niejawnych na poziomie co najmniej „SECRET UE/EU SECRET” przechowywanych przez Radę lub równoważne poświadczenie bezpieczeństwa otrzymane od państwa członkowskiego.
7. Administrator może negocjować i zawierać uzgodnienia z państwami członkowskimi lub instytucjami Unii w celu wcześniejszego wyznaczenia tych pracowników, którzy w razie potrzeby mogą zostać natychmiast przekazani do dyspozycji ATHENY.

ROZDZIAŁ 3

UZGODNIENIA ADMINISTRACYJNE I UMOWY RAMOWE*Artykuł 11***Uzgodnienia administracyjne i umowy ramowe**

1. Aby ułatwić udzielanie zamówień lub finansowe aspekty wzajemnego wsparcia w ramach operacji w sposób jak najbardziej racjonalny pod względem kosztów, można negocjować uzgodnienia administracyjne z państwami członkowskimi, instytucjami i organami Unii, państwami trzecimi oraz organizacjami międzynarodowymi.
2. Uzgodnienia takie są:
 - a) przedkładane Specjalnemu Komitetowi do konsultacji – jeżeli zawierane są z państwami członkowskimi, instytucjami lub organami Unii;
 - b) przedkładane Specjalnemu Komitetowi do zatwierdzenia – jeżeli zawierane są z państwami trzecimi lub organizacjami międzynarodowymi.
3. Uzgodnienia takie podpisuje administrator lub, w stosownych przypadkach, odnośny dowódca operacji działający w imieniu ATHENY oraz właściwe organy administracyjne pozostałych stron, o których mowa w ust. 1.
4. Umowy ramowe mogą być zawierane w celu ułatwienia udzielania zamówień w sposób jak najbardziej racjonalny pod względem kosztów. Umowy takie przedkładane są do zatwierdzenia Specjalnemu Komitetowi, zanim podpisze je administrator, i są udostępniane państwom członkowskim i dowódcom operacji, gdyby chcieli oni z nich skorzystać. Niniejszy przepis nie nakłada na żadne państwo członkowskie obowiązku korzystania z towarów lub usług ani nabywania towarów lub usług w oparciu o umowy ramowe.

Artykuł 12

Uzgodnienia administracyjne stałe i ad hoc dotyczące zasad wpłacania wkładów przez państwa trzecie

1. W ramach umów zawartych między Unią a państwami trzecimi wskazanymi przez Radę jako potencjalne państwa wnoszące wkład w operacje Unii lub jako państwa wnoszące wkład w konkretną operację Unii administrator przeprowadza negocjacje z tymi państwami trzecimi w celu zawarcia uzgodnień administracyjnych stałych lub *ad hoc*. Uzgodnienia te mają formę wymiany listów między ATHENĄ a właściwymi służbami administracyjnymi zainteresowanych państw trzecich i ustalane są w nich zasady niezbędne do ułatwienia sprawnego wpłacania wkładów.
2. Do czasu zawarcia umów, o których mowa w ust. 1, administrator może przedsięwziąć środki niezbędne do ułatwienia płatności przez państwa trzecie wnoszące wkład.
3. Administrator z wyprzedzeniem informuje Specjalny Komitet o planowanych uzgodnieniach, o których mowa w ust. 1, przed ich podpisaniem w imieniu ATHENY.
4. W przypadku rozpoczęcia przez Unię operacji wojskowej administrator wdraża – w odniesieniu do kwot wkładów, jakie ustaliła Rada – uzgodnienia z państwami trzecimi wnoszącymi wkład w tę operację.

ROZDZIAŁ 4

RACHUNKI BANKOWE

Artykuł 13

Otwarcie i cel

1. Wszelkie rachunki bankowe otwierane są w renomowanej instytucji finansowej mającej siedzibę w państwie członkowskim i są to rachunki bieżące lub krótkoterminowe w euro. W należycie uzasadnionych okolicznościach i po uzyskaniu zgody administratora można otwierać rachunki w instytucjach finansowych mających siedzibę poza terytorium państw członkowskich.
2. W należycie uzasadnionych okolicznościach można otwierać rachunki w walutach innych niż euro.
3. Państwa wnoszące wkład wpłacają swoje wkłady na rachunki bankowe, o których mowa powyżej. Wykorzystuje się je do wypłaty niezbędnych zaliczek dla dowódcy operacji na potrzeby realizacji wydatków związanych ze wspólnymi kosztami operacji wojskowej.
4. Wkłady na mocy art. 28 i 30 wpłaca się na odrębne rachunki bankowe. Wykorzystuje się je do realizacji wydatków, którymi zarządzanie zostało powierzone ATHENIE zgodnie ze szczegółowymi przepisami w odnośnych artykułach.

Artykuł 14

Zarządzanie środkami finansowymi

1. Każda płatność z rachunku ATHENY wymaga dwóch podpisów: administratora lub jego zastępcy, z jednej strony, oraz księgowego lub jego zastępcy, z drugiej strony.
2. Stan rachunku nie może zostać przekroczony.

ROZDZIAŁ 5

KOSZTY WSPÓLNE

Artykuł 15

Definicja wspólnych kosztów oraz okresy kwalifikowalności

1. Wspólne koszty wymienione w załączniku I ponosi ATHENA, bez względu na to, kiedy zostały poniesione. Jeżeli zapisano je w artykule budżetu dotyczącym operacji, z którą są najbardziej związane, uznaje się je za koszty operacyjne tej operacji. W przeciwnym razie uznaje się je za wspólne koszty poniesione w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie.

2. Ponadto ATHENA ponosi wspólne koszty operacyjne wymienione w załączniku II w okresie od momentu zatwierdzenia koncepcji zarządzania kryzysowego dla danej operacji do momentu mianowania dowódcy operacji. W szczególnych okolicznościach, po konsultacji z KPiB, Specjalny Komitet może zmienić okres, podczas którego koszty te ponoszone są przez ATHENE.

3. Podczas aktywnej fazy operacji, która trwa od dnia mianowania dowódcy operacji do dnia zaprzestania działalności przez dowództwo operacji, ATHENA ponosi jako koszty operacyjne następujące wspólne koszty:

- a) wspólne koszty wymienione w załączniku III część A;
- b) wspólne koszty wymienione w załączniku III część B, jeżeli Rada tak zadecyduje;
- c) wspólne koszty wymienione w załączniku III część C, jeżeli dowódca operacji wystąpi ze stosownym wnioskiem, który zatwierdzi Specjalny Komitet.

4. Podczas aktywnej fazy wojskowego działania wspierającego określonego przez Radę ATHENA ponosi, jako wspólne koszty operacyjne, wspólne koszty określone przez Radę indywidualnie dla każdego przypadku przez odniesienie do załącznika III.

5. Wspólne koszty operacyjne operacji obejmują również wydatki niezbędne do likwidacji operacji, wymienione w załączniku IV.

Operację uznaje się za zlikwidowaną z chwilą, gdy sprzęt i infrastruktura wspólnie finansowane na potrzeby operacji znalazły ostateczne przeznaczenie i zostało zatwierdzone sprawozdanie finansowe dotyczące operacji.

6. Wydatki poniesione w celu pokrycia kosztów, które tak czy inaczej zostałyby poniesione przez co najmniej jedno państwo wnoszące wkład, instytucję Unii lub organizację międzynarodową, niezależnie od sposobu organizacji operacji, nie mogą zostać zakwalifikowane jako wspólne koszty.

7. Specjalny Komitet może w poszczególnych przypadkach zadecydować, że z uwagi na szczególne okoliczności, niektóre koszty dodatkowe, inne niż koszty wymienione w załączniku III część B, uznaje się za wspólne koszty operacyjne dla jednej konkretnej operacji podczas jej aktywnej fazy.

8. Jeżeli Specjalny Komitet nie może osiągnąć jednomyślności, może on – z inicjatywy prezydencji – skierować daną kwestię do Rady.

Artykuł 16

Ćwiczenia

1. Wspólne koszty ćwiczeń Unii są finansowane za pośrednictwem ATHENEY zgodnie z przepisami i procedurami podobnymi do tych, które obowiązują w przypadku operacji, w które wnoszą wkład wszystkie uczestniczące państwa członkowskie.

2. Na wspólne koszty ćwiczeń składają się, po pierwsze, koszty dodatkowe przenośnego lub wyznaczonego dowództwa, a po drugie, koszty dodatkowe poniesione w związku z wykorzystaniem przez Unię wspólnych zasobów i zdolności NATO udostępnionych na potrzeby ćwiczeń.

3. Wspólne koszty ćwiczeń nie obejmują kosztów związanych z:

- a) nabywaniem majątku, włącznie z nabyciem budynków, infrastruktury i sprzętu;
- b) fazą planowania i przygotowywania ćwiczeń, chyba że zatwierdził to Specjalny Komitet;
- c) transportem, koszarami i zakwaterowaniem wojska.

*Artykuł 17***Kwota odniesienia**

Każda decyzja Rady, na mocy której Rada decyduje o ustanowieniu lub przedłużeniu czasu trwania operacji wojskowej Unii, określa kwotę odniesienia dla wspólnych kosztów danej operacji. Administrator, przy wsparciu szczególnie ze strony sztabu wojskowego Unii i dowódcy operacji, o ile został mianowany, szacuje wysokość kwoty niezbędnej do pokrycia wspólnych kosztów operacji w planowanym okresie. Administrator, za pośrednictwem prezydencji, proponuje tę kwotę organowi Rady odpowiedzialnemu za przeanalizowanie projektu decyzji. Członkowie Specjalnego Komitetu zapraszani są do udziału w przeprowadzanej przez ten organ dyskusji na temat kwoty odniesienia.

ROZDZIAŁ 6

BUDŻET*Artykuł 18***Zasady budżetowe**

1. Budżet, sporządzany w euro, jest aktem, który na każdy rok budżetowy, określa i zatwierdza wszystkie dochody i wydatki związane ze wspólnymi kosztami zarządzanymi przez ATHENĘ.
2. Wszystkie wydatki powiązane są z konkretną operacją, z wyjątkiem stosownych przypadków dotyczących kosztów wymienionych w załączniku I.
3. Środki zapisane w budżecie zatwierdzane są na czas trwania roku budżetowego, który rozpoczyna się dnia 1 stycznia, a kończy dnia 31 grudnia tego samego roku.
4. Zapewnia się równowagę dochodów i wydatków budżetowych.
5. Żadne dochody ani wydatki związane ze wspólnymi kosztami nie mogą być realizowane w inny sposób niż przez przydzielenie ich do odpowiedniej pozycji w budżecie w ramach limitu środków w niej przewidzianych, z wyjątkiem przypadków na podstawie art. 34 ust. 5.

*Artykuł 19***Budżet roczny**

1. Corocznie administrator sporządza projekt budżetu na kolejny rok budżetowy, z pomocą poszczególnych dowódców operacji w odniesieniu do operacji, którymi dowodzą.
2. Projekt zawiera:
 - a) środki uznane za niezbędne do pokrycia wspólnych kosztów poniesionych w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie;
 - b) środki uznane za niezbędne do pokrycia wspólnych kosztów operacyjnych trwających lub planowanych operacji, w tym, w stosownych przypadkach, zwrotu wspólnych kosztów które zostały sfinansowane w formie płatności zaliczkowych przez państwo lub stronę trzecią;
 - c) środki tymczasowe, o których mowa w art. 26;
 - d) prognozę dochodów niezbędnych do pokrycia wydatków.
3. Środki na zobowiązania i środki na płatności klasyfikowane są według tytułów i rozdziałów grupujących wydatki według typu lub celu i, w miarę potrzeby, podzielonych dalej na artykuły. Projekt budżetu zawiera szczegółowe uwagi dotyczące poszczególnych rozdziałów lub artykułów. Każdej operacji poświęcony jest osobny tytuł. Jeden osobny tytuł stanowi „ogólną część” budżetu i obejmuje wspólne koszty poniesione w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie.
4. Każdy tytuł może zawierać rozdział zatytułowany „środki tymczasowe”. Środki te są zapisywane w budżecie, jeżeli występuje poważnie uzasadniona niepewność co do kwoty niezbędnych środków lub zakresu realizacji zapisanych środków.

5. Na dochody składają się:
- wkłady wpłacane przez uczestniczące państwa członkowskie i państwa członkowskie wnoszące wkład oraz, w stosownych przypadkach, przez państwa trzecie wnoszące wkład;
 - dochody różne, podzielone według tytułów, obejmujące otrzymane odsetki, dochody ze sprzedaży i wynik budżetowy z poprzedniego roku budżetowego, po jego ustaleniu przez Specjalny Komitet.
6. Administrator przedkłada projekt budżetu Specjalnemu Komitetowi nie później niż do dnia 31 października. Specjalny Komitet zatwierdza projekt budżetu do dnia 31 grudnia. Administrator przyjmuje zatwierdzony budżet i powiadamia o tym fakcie uczestniczące państwa członkowskie i państwa trzecie wnoszące wkład.

Artykuł 20

Budżety korygujące

- W przypadku niemożliwych do uniknięcia, wyjątkowych lub nieprzewidzianych okoliczności, w tym w przypadku gdy operacja zostaje rozpoczęta w czasie trwania roku budżetowego, administrator przedkłada projekt budżetu korygującego. Projekt budżetu korygującego jest sporządzany, przedkładany, zatwierdzany, przyjmowany i notyfikowany zgodnie z tą samą procedurą, jaka obowiązuje w przypadku budżetu rocznego. Specjalny Komitet omawia projekt budżetu korygującego, uwzględniając jego pilny charakter.
- Jeżeli dany projekt budżetu korygującego powstaje w związku z rozpoczęciem nowej operacji lub zmianą budżetu operacji będącej w toku, administrator informuje Specjalny Komitet o całkowitych kosztach przewidzianych dla tej operacji. Jeżeli koszty te znacznie przekraczają stosowną kwotę odniesienia, Specjalny Komitet może zwrócić się do Rady o zatwierdzenie go.
- Projekt budżetu korygującego, który powstał w związku z rozpoczęciem nowej operacji, jest przedkładany Specjalnemu Komitetowi w terminie 4 miesięcy po zatwierdzeniu kwoty odniesienia, chyba że Specjalny Komitet zdecyduje o dłuższym terminie.

Artykuł 21

Przesunięcia środków budżetowych

- Administrator może, w stosownych przypadkach, na wniosek dowódcy operacji, dokonać przesunięcia środków budżetowych. Administrator informuje Specjalny Komitet o swoim zamiarze co najmniej na tydzień przed dokonaniem przesunięcia, o ile pozwala na to pilny charakter sytuacji. Przesunięcie wymaga jednak uprzedniej zgody Specjalnego Komitetu, gdy:
 - planowane przesunięcie zmieni łączną wysokość środków przewidzianych na daną operację;lub
 - planowane przesunięcia między rozdziałami w trakcie roku budżetowego przekraczają 10 % środków zapisanych w rozdziale, z którego środki są pobierane, zgodnie z zapisem budżetu przyjętego na ten rok budżetowy według stanu na dzień, w którym przedłożono wniosek o dane przesunięcie.
- W ciągu trzech miesięcy od daty rozpoczęcia operacji dowódca operacji może dokonywać przesunięć przydzielonych na nią środków między artykułami i rozdziałami w części budżetu dotyczącej „wspólnych kosztów operacyjnych”, jeżeli uzna to za konieczne dla prawidłowego przeprowadzenia operacji. Dowódca operacji informuje o tym fakcie administratora i Specjalny Komitet.

Artykuł 22

Przeniesienie środków budżetowych

- Zasadniczo środki przeznaczone na pokrycie wspólnych kosztów poniesionych w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie, na które nie zaciągnięto zobowiązań, są anulowane na koniec roku budżetowego, o ile nie przewidziano inaczej w ust. 2.
- Środki przeznaczone na pokrycie kosztów składowania materiałów i sprzętu zarządzanego przez ATHENĘ mogą zostać jednorazowo przeniesione na następny rok budżetowy, jeśli stosowne zobowiązanie zaciągnięto przed dniem 31 grudnia bieżącego roku budżetowego. Środki przeznaczone na pokrycie wspólnych kosztów operacyjnych mogą zostać przeniesione, jeśli są niezbędne do celów operacji, która nie została w pełni zlikwidowana.

3. Administrator przedkłada Specjalnemu Komitetowi wnioski o przeniesienie środków, na które nie zaciągnięto zobowiązań, z poprzedniego roku budżetowego do dnia 15 lutego. Wnioski są uważane za zatwierdzone, chyba że Specjalny Komitet zadecyduje inaczej do dnia 15 marca.

4. Środki z poprzedniego roku budżetowego, na które zaciągnięto zobowiązania, są przenoszone, a Specjalny Komitet zostaje o tym poinformowany przez administratora przed 15 lutego.

Artykuł 23

Wykonanie budżetu z wyprzedzeniem

Po zatwierdzeniu budżetu rocznego środki mogą być wykorzystywane na pokrycie zobowiązań i płatności, o ile jest to niezbędne z operacyjnego punktu widzenia.

ROZDZIAŁ 7

WKŁADY I ZWROTY

Artykuł 24

Określenie wysokości wkładów

1. Środki na płatności przewidziane na pokrycie wspólnych kosztów poniesionych w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie, które nie zostały pokryte przez dochody różne, są finansowane z wkładów uczestniczących państw członkowskich.

2. Środki na płatności przewidziane na pokrycie wspólnych kosztów operacyjnych danej operacji pokrywane są z wkładów państw wnoszących wkład.

3. Wkłady należne od państw członkowskich wnoszących wkład w daną operację są równe kwocie środków na płatności zapisanych w budżecie na pokrycie wspólnych kosztów operacyjnych tej operacji, pomniejszonej o kwoty wkładów należnych od państw trzecich wnoszących wkład w tę samą operację zgodnie z art. 12.

4. Podział wkładów między państwa członkowskie, które są zobowiązane wnieść wkład, ustala się według kryterium produktu narodowego brutto, zgodnie z art. 41 ust. 2 TUE oraz zgodnie z decyzją Rady 2014/335/UE, Euratom ⁽¹⁾ lub każdą inną decyzją Rady, która może ją zastąpić.

5. Dane wymagane do obliczenia wysokości wkładów są określane w kolumnie zatytułowanej „Zasoby własne oparte na DNB” tabeli „Zestawienie finansowania budżetu ogólnego według typu zasobów własnych i państwa członkowskiego” załączonej do najnowszego budżetu ogólnego przyjętego przez Unię. Wkład każdego państwa członkowskiego, od którego jest on należny, jest proporcjonalny do udziału dochodu narodowego brutto (DNB) tego państwa członkowskiego w łącznym DNB państw członkowskich, od których należny jest wkład.

Artykuł 25

Harmonogram płatności wkładów

1. Jeżeli Rada przyjęła kwotę odniesienia dla operacji wojskowej Unii, państwa członkowskie wnoszące wkład wpłacają swoje wkłady w wysokości 30 % kwoty odniesienia, chyba że Rada określi inną wartość procentową wpłaty. Administrator wzywa do wnoszenia wkładów na operację zgodnie z potrzebami operacyjnymi i do uzgodnionego poziomu.

2. Na wniosek administratora Specjalny Komitet może zadecydować o wezwaniu do wniesienia dodatkowych wkładów przed przyjęciem budżetu korygującego dla danej operacji. Specjalny Komitet może podjąć decyzję o skierowaniu sprawy do właściwych organów przygotowawczych Rady.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2014/335/UE, Euratom z dnia 26 maja 2014 r. w sprawie systemu zasobów własnych Unii Europejskiej (Dz.U. L 168 z 7.6.2014, s. 105).

3. Jeżeli przyjęto budżet korygujący dla konkretnej operacji, państwa członkowskie wpłacają pozostałą część wkładów należnych za tę operację zgodnie z art. 24. Jeżeli jednak przewiduje się, że czas trwania operacji przekroczy sześć miesięcy w ciągu danego roku budżetowego, pozostała część wkładów wpłacana jest w dwóch ratach. W takim przypadku pierwsza rata jest wpłacana w ciągu 60 dni od rozpoczęcia operacji, a druga rata jest wpłacana w terminie, który ustali Specjalny Komitet stanowiący na wniosek administratora, z uwzględnieniem potrzeb operacyjnych. Specjalny Komitet może odstąpić od zastosowania przepisów niniejszego ustępu.
4. Administrator wysłał odpowiednie wezwania do wniesienia wkładów pismem skierowanym do krajowych administracji, których dane adresowe zostały mu przekazane, po:
 - a) zatwierdzeniu projektu budżetu na rok budżetowy przez Specjalny Komitet zgodnie z art. 19. Pierwsze wezwanie do wnoszenia wkładów pokrywa potrzeby operacyjne na okres ośmiu miesięcy. Drugie wezwanie do wnoszenia wkładów pokrywa pozostałe saldo wkładów, z uwzględnieniem salda wyniku budżetowego za poprzedni rok budżetowy, jeżeli Specjalny Komitet podjął decyzję o zapisaniu tego salda w bieżącym budżecie po uzyskaniu opinii z audytu;
 - b) przyjęciu kwoty odniesienia zgodnie z art. 25 ust. 1; lub
 - c) zatwierdzeniu budżetu korygującego zgodnie z art. 20.
5. Bez uszczerbku dla pozostałych przepisów niniejszej decyzji, wkłady są wnoszone w terminie 30 dni od wysłania odpowiedniego wezwania do wniesienia wkładów, z wyjątkiem pierwszego wezwania do wniesienia wkładów do budżetu na nowy rok budżetowy, w którym to przypadku termin płatności wynosi 40 dni od wysłania odpowiedniego wezwania do wniesienia wkładów.
6. Po przedłożeniu Specjalnemu Komitetowi projektu łącznego budżetu, w odniesieniu do państw członkowskich, których procedury budżetowe i finansowe nie pozwalają na wniesienie ich wkładu w określonych terminach, administrator może, przed końcem trwającego roku finansowego, wystosować do takiego państwa wcześniejsze wezwanie do wniesienia wkładu, stanowiącego przedpłatę na poczet wezwania do wniesienia wkładu na rzecz budżetu na następny rok finansowy.
7. Każde z wnoszących wkład państw ponosi opłaty bankowe związane z wniesieniem swojego własnego wkładu.
8. Administrator potwierdza otrzymanie wkładów.

Artykuł 26

Wczesne finansowanie

1. W przypadku unijnych operacji wojskowych szybkiego reagowania wkłady są należne od państw członkowskich wnoszących wkład na poziomie kwoty odniesienia. Bez uszczerbku dla art. 25 ust. 3, płatności dokonuje się według określonych poniżej zasad.
2. Do celów wczesnego finansowania unijnych operacji wojskowych szybkiego reagowania uczestniczące państwa członkowskie:
 - a) wpłacają z wyprzedzeniem swoje wkłady na rzecz ATHENY; lub
 - b) gdy Rada zadecyduje o przeprowadzeniu unijnej operacji wojskowej szybkiego reagowania, w finansowanie której wnoszą one wkład, wpłacają swoje wkłady w koszty wspólne tej operacji na poziomie kwoty odniesienia w ciągu 5 dni od daty wysłania wezwania, chyba że Rada zadecyduje inaczej.
3. Do celów, o których mowa w ust. 2, Specjalny Komitet, w którego skład wchodzi po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego wnoszącego wkład z wyprzedzeniem, zapisuje w osobnym tytule budżetu środki tymczasowe. Te środki tymczasowe pokrywane są z wkładów należnych od państw członkowskich wnoszących wkład z wyprzedzeniem w ciągu 90 dni od daty wysłania wezwania do wniesienia takich wkładów.
4. Wszelkie środki tymczasowe, o których mowa w ust. 3 i które są wykorzystywane na potrzeby operacji, są uzupełniane w ciągu 90 dni od daty wysłania wezwania.

5. Bez uszczerbku dla przepisów ust. 1, każde państwo członkowskie wnoszące wkład z wyprzedzeniem może w szczególnych okolicznościach upoważnić administratora do wykorzystania jego wkładu wniesionego z wyprzedzeniem do pokrycia swojego wkładu w operację, w której uczestniczy, inną niż operacja szybkiego reagowania. Wniesiony z wyprzedzeniem wkład zostaje uzupełniony przez dane państwo członkowskie w ciągu 90 dni od daty wysłania wezwania.
6. W przypadku gdy na potrzeby danej operacji, innej niż operacja szybkiego reagowania, niezbędne są środki finansowe przed otrzymaniem wystarczającej kwoty wkładów na rzecz tej operacji:
 - a) wkłady wniesione z wyprzedzeniem przez państwa członkowskie wnoszące wkład w finansowanie tej operacji mogą – po zatwierdzeniu przez państwa członkowskie wnoszące wkład z wyprzedzeniem – zostać wykorzystane do wysokości 75 % ich kwoty na pokrycie wkładów należnych w związku z daną operacją. Wniesione z wyprzedzeniem wkłady zostają uzupełnione przez państwa członkowskie wnoszące w ten sposób wkład w ciągu 90 dni od daty wysłania wezwania;
 - b) w przypadku określonym w lit. a) niniejszego ustępu wkłady należne w związku z operacją z tytułu art. 25 ust. 1 od państw członkowskich, które nie wniosły wkładu z wyprzedzeniem, wpłacane są – po zatwierdzeniu przez dane państwa członkowskie – w ciągu 5 dni od daty wysłania stosownego wezwania przez administratora.
7. Dowódca operacji może zaciągać zobowiązania i dokonywać płatności kwot, które zostały mu udostępnione, również na mocy art. 34 ust. 3.
8. Każde państwo członkowskie może zmienić swoją decyzję, powiadamiając o tym administratora z przynajmniej trzymiesięcznym wyprzedzeniem.
9. Odsetki uzyskane z wczesnego finansowania będą corocznie rozdzielane wśród państw członkowskich wnoszących wkład z wyprzedzeniem i dodawane do ich środków tymczasowych. Kwoty będą notyfikowane tym państwom członkowskim w ramach corocznej procedury zatwierdzania budżetu.

Artykuł 27

Zwrot płatności zaliczkowych

1. Państwo członkowskie, państwo trzecie lub, stosownie do sytuacji, organizacja międzynarodowa upoważnione przez Radę do sfinansowania pewnej części wspólnych kosztów operacji w formie płatności zaliczkowych mogą otrzymać od ATHENY zwrot wpłaconych kwot, składając uzasadniony wniosek, wraz z wymaganymi dokumentami potwierdzającymi, skierowany do administratora nie później niż w ciągu dwóch miesięcy od daty zakończenia danej operacji.
2. Wnioski o zwrot, które nie zostały zatwierdzone przez dowódcę operacji, o ile jego kadencja nie upłynęła, i administratora, nie mogą zostać uznane.
3. W przypadku zatwierdzenia wniosku o zwrot złożonego przez państwo wnoszące wkład zwracana kwota może zostać odliczona przy kolejnym wezwaniu do wniesienia wkładu skierowanym do tego państwa przez administratora.
4. Jeżeli w momencie zatwierdzenia wniosku nie przewiduje się żadnych wezwań do wniesienia wkładów lub jeżeli kwota podana w zatwierdzonym wniosku o zwrot przekracza przewidywany wkład, administrator dokonuje płatności zwracanej kwoty w ciągu 30 dni, uwzględniając przepływy pieniężne ATHENY oraz potrzeby w zakresie finansowania wspólnych kosztów danej operacji.
5. Zgodnie z niniejszą decyzją zwrot jest należny, nawet jeśli operacja zostanie anulowana.
6. Zwrot obejmuje odsetki narosłe od kwoty udostępnionej w ramach płatności zaliczkowych.

Artykuł 28

Zarządzanie przez ATHENĘ wydatkami nienależącymi do wspólnych kosztów

1. Specjalny Komitet, na wniosek administratora, z udziałem dowódcy operacji, lub na wniosek państwa członkowskiego, może postanowić, że zarządzanie administracyjne niektórymi wydatkami związanymi z operacją (zwanymi dalej „kosztami ponoszonymi przez państwo”), choć pozostaje obowiązkiem zainteresowanego państwa członkowskiego, powierza się ATHENIE.

2. Specjalny Komitet może na mocy decyzji upoważnić dowódcę operacji do zawierania umów w imieniu państw członkowskich uczestniczących w operacji i, w stosownych przypadkach, stron trzecich, do nabywania usług i zaopatrzenia, które będą finansowane jako koszty ponoszone przez państwo.
3. Specjalny Komitet na mocy decyzji ustanawia zasady finansowania w formie płatności zaliczkowych w odniesieniu do kosztów ponoszonych przez państwo.
4. ATHENA prowadzi rachunkowość dotyczącą kosztów ponoszonych przez państwo powierzonych jej i poniesionych przez poszczególne państwa członkowskie i, w stosownych przypadkach, strony trzeciej. Co miesiąc ATHENA wysyła każdemu z państw członkowskich i, w stosownych przypadkach, tym stronom trzecim, zestawienie wydatków poniesionych przez ATHENĘ lub jej pracowników w ciągu poprzedniego miesiąca oraz wezwanie do wpłacenia środków finansowych niezbędnych do pokrycia tych wydatków. Państwa członkowskie i, w stosownych przypadkach, te strony trzeciej, wpłacają na rzecz ATHENY wymagane środki finansowe w ciągu 30 dni od daty wysłania wezwania do wpłaty środków finansowych.

Artykuł 29

Zarządzanie przez ATHENĘ płatnościami zaliczkowymi i wydatkami nienależącymi do wspólnych kosztów w celu ułatwienia początkowego rozmieszczenia sił w ramach operacji

Jeżeli wymagają tego szczególne okoliczności operacyjne, Specjalny Komitet, na wniosek administratora, z udziałem dowódcy operacji, lub na wniosek państwa członkowskiego, może postanowić, że finansowanie w formie płatności zaliczkowych i zarządzanie administracyjne w odniesieniu do niektórych wydatków związanych z operacją, choć pozostają obowiązkiem zainteresowanego państwa członkowskiego, powierza się ATHENIE, aby ułatwić początkowe rozmieszczenie sił w ramach operacji, zanim zostanie potwierdzona lista uczestniczących państw członkowskich. Zarządzanie tymi kosztami odbywa się w granicach istniejących środków i zasobów oraz wstępnych nakładów, do których zastosowanie ma pułap w wysokości 20 % kwoty odniesienia. W takim przypadku Specjalny Komitet określa w swojej decyzji zasady finansowania w formie płatności zaliczkowych oraz zwrotu finansowanych w ten sposób kwot przez przyszłe uczestniczące państwa członkowskie i strony trzeciej.

Artykuł 30

Zarządzanie przez ATHENĘ wkładami finansowymi stron trzecich

1. Zgodnie ze stosownymi przepisami zawartymi w ramach prawnych danej operacji i w następstwie decyzji KPiB o zaakceptowaniu realizacji projektu lub zarządzaniu projektem przez operację lub zaakceptowaniu od strony trzeciej lub państwa członkowskiego wkładu finansowego w wydatki wynikające z operacji, Specjalny Komitet może zezwolić na powierzenie ATHENIE zarządzania administracyjnego finansowaniem tego projektu lub tym wkładem finansowym w granicach istniejących środków i zasobów. Projekty te mogą być projektami finansowanymi przez Unię.
2. Koszt związany z zarządzaniem wkładem powinien zostać pokryty z samego wkładu. W poszczególnych przypadkach Specjalny Komitet może postanowić, że niektóre koszty związane z wkładem i dotyczące aktywnej fazy operacji kwalifikują się jako wspólne koszty.
3. Do celów zarządzania wkładem strony trzeciej, Unii lub państwa członkowskiego administrator, po zatwierdzeniu przez Specjalny Komitet, negocjuje i podpisuje uzgodnienie administracyjne *ad hoc* ze stroną trzecią, Unią lub państwem członkowskim, określające cel, koszty, które ma pokryć wkład, oraz zasady zarządzania tym wkładem, w tym odpowiedzialność dowódcy operacji przed Specjalnym Komitetem. Administrator upewnia się, że zarządzanie wkładem odbywa się z poszanowaniem uzgodnień *ad hoc* i przekazuje danej stronie wnoszącej wkład – bezpośrednio lub za pośrednictwem dowódcy operacji – wszystkie stosowne informacje związane z zarządzaniem wkładem.

Artykuł 31

Odsetki za zwłokę

1. Jeżeli państwo nie wypełnia swoich zobowiązań finansowych, na zasadzie analogii stosuje się unijne przepisy dotyczące odsetek za zwłokę, określone w art. 78 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012⁽¹⁾ oraz w każdym innym rozporządzeniu, które może je zastąpić, w odniesieniu do wpłaty wkładów do budżetu Unii.
2. Jeżeli płatność jest opóźniona o nie więcej niż 20 dni, odsetki nie są naliczane. Jeżeli płatność opóźniona jest o więcej niż 20 dni, naliczane są odsetki za cały okres opóźnienia.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

ROZDZIAŁ 8

REALIZACJA WYDATKÓW*Artykuł 32***Zasady**

1. Środki budżetowe ATHENY wykorzystywane są zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami, tj. zasadami oszczędności, wydajności i skuteczności.
2. Urzędnicy zatwierdzający odpowiadają za realizację dochodów i wydatków ATHENY zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami, jak również za zapewnianie przestrzegania wymogów legalności i prawidłowości. Aby zrealizować wydatki, urzędnicy zatwierdzający zaciągają zobowiązania budżetowe i zobowiązania prawne, poświadczają zasadność wydatków i zatwierdzają płatności oraz prowadzą działania wstępne niezbędne do realizacji środków. Urzędnik zatwierdzający może delegować swoje obowiązki innym osobom, na mocy decyzji określającej:
 - a) pracowników na odpowiednim szczeblu z punktu widzenia takiej delegacji;
 - b) zakres przekazywanych uprawnień;
 - c) zakres, w jakim osoby delegowane mogą subdelegować przekazane im uprawnienia.
3. Zapewnia się realizację środków budżetowych zgodnie z zasadą rozdzielności funkcji urzędnika zatwierdzającego i księgowego. Nie można łączyć obowiązków urzędnika zatwierdzającego i księgowego. Wszelkie płatności dokonywane ze środków finansowych zarządzanych przez ATHENĘ wymagają dwóch podpisów: urzędnika zatwierdzającego i księgowego.
4. W przypadku gdy realizacja wspólnych wydatków została powierzona państwu członkowskiemu, instytucji Unii lub, w stosownych przypadkach, organizacji międzynarodowej, wówczas – bez uszczerbku dla niniejszej decyzji – to państwo, instytucja lub organizacja stosują przepisy mające zastosowanie do realizacji jej własnych wydatków. Jeżeli administrator realizuje wydatki bezpośrednio, dokonuje tego zgodnie z zasadami mającymi zastosowanie do wykonywania sekcji budżetu ogólnego Unii poświęconej Radzie.
5. Administrator może jednak dostarczyć prezydencji elementy przydatne do opracowania wniosku skierowanego do Rady lub Specjalnego Komitetu w sprawie przepisów dotyczących realizacji wspólnych wydatków.
6. Specjalny Komitet może zatwierdzić przepisy dotyczące realizacji wspólnych wydatków, które odbiegają od przepisów ust. 4.

*Artykuł 33***Wspólne koszty poniesione w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie lub wspólne koszty niepowiązane bezpośrednio z konkretną operacją**

Administrator pełni obowiązki urzędnika zatwierdzającego w przypadku wydatków na pokrycie wspólnych kosztów poniesionych w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie, a także w przypadku wspólnych kosztów, których nie można bezpośrednio powiązać z konkretną operacją.

*Artykuł 34***Wspólne koszty operacyjne**

1. Dowódca operacji wykonuje obowiązki urzędnika zatwierdzającego związane z wydatkami na pokrycie wspólnych kosztów operacyjnych operacji, którą dowodzi. Jednak w odniesieniu do wydatków na pokrycie wspólnych kosztów operacyjnych poniesionych w trakcie fazy przygotowawczej konkretnej operacji, zrealizowanych bezpośrednio przez ATHENĘ, lub związanych z operacją po zakończeniu jej aktywnej fazy, obowiązki urzędnika zatwierdzającego wykonuje administrator.

2. Administrator przelewa kwoty wymagane do realizacji wydatków z tytułu operacji z rachunku bankowego ATHENY na rzecz dowódcy operacji, na jego wniosek, na rachunek bankowy otwarty w imieniu ATHENY; dowódca operacji przekazuje szczegółowe dane dotyczące tego rachunku.

3. W drodze odstępstwa od art. 18 ust. 5, przyjęcie kwoty odniesienia upoważnia administratora i dowódcę operacji, w ramach ich odnośnych kompetencji, do skorzystania z prawa do zaciągania zobowiązań i dokonywania płatności związanych z wydatkami na daną operację w wysokości do wartości procentowej kwoty odniesienia zatwierdzonej zgodnie z art. 25 ust. 1, chyba że Rada podejmie decyzję o wyższym poziomie zobowiązań.

Specjalny Komitet, na wniosek administratora lub dowódcy operacji i biorąc pod uwagę potrzeby operacji i pilny charakter, może w drodze decyzji zezwolić na zaciągnięcie zobowiązań w odniesieniu do dodatkowych wydatków i, stosownie do sytuacji, na dokonanie odnośnych płatności. Specjalny Komitet może, za pośrednictwem prezydencji, przekazać sprawę właściwym organom przygotowawczym Rady, chyba że względy operacyjne przemawiają za innym rozwiązaniem. Odstępstwa tego nie stosuje się od dnia przyjęcia budżetu danej operacji.

4. W okresie przed przyjęciem budżetu danej operacji administrator i dowódca operacji lub jego przedstawiciel co miesiąc składają Specjalnemu Komitetowi sprawozdania dotyczące kwestii leżących w zakresie ich odnośnych kompetencji w odniesieniu do kosztów kwalifikowanych jako wspólne koszty tej operacji. Specjalny Komitet, na wniosek administratora, dowódcy operacji lub państwa członkowskiego, może wydać wytyczne w sprawie realizacji wydatków w tym okresie.

5. W przypadku bezpośredniego zagrożenia życia pracowników uczestniczących w operacji wojskowej Unii dowódca tej operacji może, w drodze odstępstwa od art. 18 ust. 5, zrealizować niezbędne wydatki w celu ratowania życia tych pracowników, w kwocie przekraczającej środki zapisane w budżecie. Dowódca operacji niezwłocznie informuje o tym fakcie administratora i Specjalny Komitet. W takim przypadku administrator, działając w porozumieniu z dowódcą operacji, występuje z wnioskiem o dokonanie przesunięć niezbędnych do sfinansowania takich nieprzewidzianych wydatków. W przypadku gdy nie można zapewnić wystarczających środków na tego rodzaju wydatki za pomocą przesunięcia, administrator przedstawia wniosek dotyczący budżetu korygującego.

ROZDZIAŁ 9

OSTATECZNE PRZEZNACZENIE WSPÓLNIE FINANSOWANEGO SPRZĘTU I INFRASTRUKTURY

Artykuł 35

Sprzęt i infrastruktura

1. Administrator przedstawia Specjalnemu Komitetowi propozycję dotyczącą stopy amortyzacji dla sprzętu i innych aktywów w odniesieniu do wszystkich operacji. Jeżeli wymagają tego okoliczności operacyjne i po zatwierdzeniu przez Specjalny Komitet, dowódca operacji może zastosować inną stopę amortyzacji.

2. Mając na względzie likwidację dowodzonej przez siebie operacji, dowódca operacji przedstawia Specjalnemu Komitetowi propozycję dotyczącą ostatecznego przeznaczenia dla sprzętu i infrastruktury finansowanych wspólnie na potrzeby tej operacji.

3. Administrator zarządza sprzętem i infrastrukturą pozostałymi po zakończeniu aktywnej fazy operacji, mając na względzie, o ile zajdzie taka potrzeba, znalezienie dla nich ostatecznego przeznaczenia.

4. Ostateczne przeznaczenie wspólnie finansowanego sprzętu i infrastruktury podlega zatwierdzeniu przez Specjalny Komitet, z uwzględnieniem potrzeb operacyjnych i kryteriów finansowych. Ostatecznym przeznaczeniem może być:

- a) w przypadku infrastruktury – sprzedaż lub przekazanie za pośrednictwem ATHENY państwu przyjmującemu, państwu członkowskiemu lub stronie trzeciej;
- b) w przypadku sprzętu – sprzedaż za pośrednictwem ATHENY państwu członkowskiemu, państwu przyjmującemu lub stronie trzeciej, bądź składowanie i utrzymywanie przez ATHENĘ, państwo członkowskie lub taką stronę trzecią, w celu wykorzystania w kolejnej operacji.

5. W przypadku sprzedaży sprzęt i infrastruktura są sprzedawane według ich wartości rynkowej lub, jeśli nie można ustalić wartości rynkowej, za uczciwą i rozsądną cenę, z uwzględnieniem specyficznych warunków lokalnych.

6. Sprzedaż lub przekazanie państwu przyjmującemu lub stronie trzeciej przebiegają zgodnie z odpowiednimi obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

7. W przypadku podjęcia decyzji o zatrzymaniu przez ATHENĘ sprzętu finansowanego wspólnie na potrzeby operacji państwa członkowskie wnoszące wkład mogą wystąpić do pozostałych państw członkowskich uczestniczących w operacji o rekompensatę finansową. Specjalny Komitet, złożony z przedstawicieli wszystkich uczestniczących państw członkowskich, podejmuje stosowne decyzje na podstawie wniosku przedłożonego przez administratora.

ROZDZIAŁ 10

RACHUNKOWOŚĆ I EWIDENCJA

Artykuł 36

Rachunkowość wspólnych kosztów operacyjnych

Dowódca operacji prowadzi rachunkowość dotyczącą przesunięć środków otrzymanych od ATHENY, wydatków, na które zaciągnął zobowiązania, dokonanych płatności, oraz otrzymanych dochodów, jak również ewidencję mienia ruchomego finansowanego z budżetu ATHENY i wykorzystywanego w ramach operacji, którą dowodzi.

Artykuł 37

Skonsolidowane sprawozdanie finansowe

1. Księgowy prowadzi rachunkowość żądanych wkładów i dokonanych przesunięć. Ponadto księgowy sporządza sprawozdania finansowe dotyczące wspólnych kosztów poniesionych w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie oraz wydatków i dochodów operacyjnych zrealizowanych na bezpośrednią odpowiedzialność administratora.

2. Księgowy sporządza skonsolidowane sprawozdanie finansowe obejmujące dochody i wydatki ATHENY. Poszczególni dowódcy operacji przesyłają księgowemu sprawozdania finansowe dotyczące wydatków, na które zaciągnęli zobowiązania, i dokonanych przez siebie płatności, oraz dotyczące otrzymanych dochodów.

ROZDZIAŁ 11

AUDYT I PREZENTACJA SPRAWOZDAŃ FINANSOWYCH

Artykuł 38

Regularne sprawozdania dla Specjalnego Komitetu

Co trzy miesiące administrator przedstawia Specjalnemu Komitetowi sprawozdanie z realizacji dochodów i wydatków od początku roku budżetowego. W tym celu każdy dowódca operacji przekazuje administratorowi sprawozdanie dotyczące wydatków odnoszących się do wspólnych kosztów operacyjnych operacji, którą dowodzi.

Artykuł 39

Warunki przeprowadzania kontroli

1. Osoby odpowiedzialne za audyt dochodów i wydatków ATHENY muszą – przed przystąpieniem do realizacji swoich zadań – uzyskać poświadczenie bezpieczeństwa uprawniające je do dostępu do informacji niejawnych na poziomie co najmniej „SECRET UE/EU SECRET” przechowywanych przez Radę lub uzyskać równoważne poświadczenie od państwa członkowskiego lub NATO, w zależności od przypadku. Osoby te gwarantują, że będą przestrzegać poufności informacji i chronić dane, z którymi się zapoznały w trakcie wykonywania swojego zadania audytorskiego, zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie do tych informacji i danych.

2. Osoby odpowiedzialne za audyt dochodów i wydatków ATHENY uzyskują bezzwłocznie i bez wcześniejszego powiadomienia dostęp do dokumentów i zawartości wszelkich nośników danych związanych z tymi dochodami i wydatkami, jak również do pomieszczeń, w których te dokumenty i nośniki są przechowywane. Mogą one sporządzać ich kopie. Osoby zaangażowane w realizację dochodów i wydatków ATHENY udzielają administratorowi i osobom odpowiedzialnym za audyt tych dochodów i wydatków niezbędnej pomocy w wykonywaniu ich zadań.

Artykuł 40

Zewnętrzny audyt sprawozdań finansowych

1. W przypadku gdy realizację wydatków ATHENY powierzono państwu członkowskiemu, instytucji Unii lub organizacji międzynarodowej, wówczas to państwo, instytucja lub organizacja stosują przepisy, które mają zastosowanie do audytu ich własnych wydatków.
2. Administrator lub osoby przez niego wyznaczone mają jednak prawo przeprowadzić w dowolnym czasie audyt wspólnych kosztów ATHENY poniesionych w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie lub wspólnych kosztów operacyjnych operacji. Ponadto Specjalny Komitet może, na wniosek administratora lub państwa członkowskiego, w dowolnym czasie wyznaczyć audytorów zewnętrznych oraz określić ich zadania i warunki zatrudnienia.
3. Do celów audytu zewnętrznego ustanawia się sześciuosobowe kolegium audytorów. Specjalny Komitet mianuje członków kolegium spośród kandydatów zgłoszonych przez państwa członkowskie na jednokrotnie odnawialną trzyletnią kadencję. Specjalny Komitet może przedłużyć mandat danego członka na okres nieprzekraczający sześciu miesięcy.

Kandydaci muszą być członkami najwyższego krajowego organu kontroli w państwie członkowskim lub być osobami rekomendowanymi przez ten organ oraz muszą dawać odpowiednią rękojmię bezpieczeństwa i niezależności. Muszą być oni dyspozycyjni do celów wykonywania, stosownie do potrzeb, zadań w imieniu ATHENY. W trakcie wykonywania tych zadań:

- a) członkom kolegium audytorów wynagrodzenie nadal wypłaca ich macierzysty organ kontroli, a ATHENA pokrywa koszty ich delegacji zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie do urzędników Unii o równoważnym stopniu zaszczerowania;
- b) członkowie nie zwracają się o instrukcje inne niż instrukcje otrzymywane od Specjalnego Komitetu ani nie otrzymują takich instrukcji; w ramach swojego mandatu audytorskiego kolegium audytorów i jego członkowie są w pełni niezależni i wyłącznie odpowiedzialni za prowadzenie audytu zewnętrznego;
- c) członkowie składają sprawozdania z wykonania swoich zadań jedynie Specjalnemu Komitetowi;
- d) członkowie sprawdzają poprzez kontrole na miejscu oraz kontrole dokumentów potwierdzających, w trakcie oraz po zakończeniu roku budżetowego, czy wydatki finansowane lub finansowane w formie płatności zaliczkowych za pośrednictwem ATHENY są realizowane zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami oraz zasadami należytego zarządzania finansami, czyli zgodnie z zasadami oszczędności, wydajności i skuteczności, jak również, czy kontrole wewnętrzne są odpowiednie.

Co roku kolegium audytorów wybiera spośród swoich członków przewodniczącego lub przedłuża mandat aktualnemu przewodniczącemu. Kolegium przyjmuje zasady mające zastosowanie do audytów prowadzonych przez swoich członków zgodnie z najwyższymi standardami międzynarodowymi. Kolegium audytorów zatwierdza sprawozdania z audytu sporządzone przez swoich członków przed przekazaniem ich administratorowi i Specjalnemu Komitetowi.

4. Specjalny Komitet, w poszczególnych przypadkach i na podstawie konkretnego uzasadnienia, może zdecydować o skorzystaniu z innych organów zewnętrznych.
5. Koszty audytów prowadzonych przez audytorów działających w imieniu ATHENY uznaje się za wspólne koszty, które ponosi ATHENA.

Artykuł 41

Wewnętrzny audyt sprawozdań finansowych

1. Na wniosek administratora i po poinformowaniu Specjalnego Komitetu, Sekretarz Generalny Rady mianuje na okres czterech lat, który można odnowić na okres łącznie nieprzekraczający 8 lat, audytora wewnętrznego mechanizmu ATHENA oraz co najmniej jednego zastępcę audytora wewnętrznego; audytorzy wewnętrzni muszą posiadać niezbędne kwalifikacje zawodowe oraz dawać wystarczającą rękojmię bezpieczeństwa i niezależności. Audytorem wewnętrznym nie może być urzędnik zatwierdzający ani księgowy; audytor wewnętrzny nie może uczestniczyć w przygotowywaniu sprawozdań finansowych.
2. Audytor wewnętrzny składa administratorowi sprawozdania na temat zarządzania ryzykiem wydając niezależne opinie na temat jakości systemów zarządzania i kontroli oraz wydając zalecenia mające na celu poprawę audytu wewnętrznego w ramach operacji oraz promowanie należytego zarządzania finansami. Audytor wewnętrzny odpowiada w szczególności za ocenę stosowności i skuteczności wewnętrznych systemów zarządzania oraz wyników poszczególnych działań w zakresie realizacji polityk i celów przez odniesienie do związanych z nimi ryzyk.

3. Audytor wewnętrzny pełni swoje obowiązki we wszystkich działach uczestniczących w poborze dochodów ATHENY lub w realizacji wydatków finansowanych za pośrednictwem ATHENY.
4. Stosownie do sytuacji audytor wewnętrzny przeprowadza co najmniej jeden audyt w trakcie roku budżetowego. Zdaje sprawozdania administratorowi i informuje dowódcę operacji o swoich ustaleniach i zaleceniach. Dowódca operacji i administrator zapewniają podjęcie działań w następstwie zaleceń będących wynikiem audytów.
5. Administrator co roku składa Specjalnemu Komitetowi sprawozdanie z przeprowadzonych audytów wewnętrznych, wskazując liczbę i rodzaj przeprowadzonych audytów wewnętrznych, spostrzeżenia, przedstawione zalecenia i działania podjęte na podstawie tych zaleceń.
6. Ponadto każdy dowódca operacji zapewnia audytorowi wewnętrznemu pełen dostęp do operacji, którą dowodzi. Audytor wewnętrzny weryfikuje prawidłowe funkcjonowanie systemów i procedur finansowych i budżetowych oraz zapewnia funkcjonowanie solidnych i skutecznych systemów audytu wewnętrznego.
7. Wyniki prac i sprawozdania audytora wewnętrznego udostępniane są kolegium audytorów wraz z wszystkimi powiązаныmi dokumentami potwierdzającymi.

Artykuł 42

Coroczna prezentacja sprawozdań i zamknięcie rozliczeń

1. Do dnia 31 marca po zakończeniu danego roku budżetowego lub w terminie czterech miesięcy od zakończenia operacji, którą dowodzi, w zależności od tego, który z tych terminów jest wcześniejszy, każdy dowódca operacji przedstawia księgowemu ATHENY informacje niezbędne do sporządzenia rocznego sprawozdania finansowego w odniesieniu do kosztów wspólnych, rocznego sprawozdania finansowego w odniesieniu do wydatków zgodnie z art. 28 oraz rocznego sprawozdania z działalności.
2. Administrator, z pomocą księgowego i dowódców poszczególnych operacji, sporządza i przedstawia Specjalnemu Komitetowi i kolegium audytorów, do dnia 15 maja po zakończeniu danego roku budżetowego, sprawozdania finansowe oraz roczne sprawozdanie z działalności.
3. W ciągu 8 tygodni po przekazaniu sprawozdań finansowych kolegium audytorów przedstawia Specjalnemu Komitetowi opinię z audytu, a administrator, z pomocą księgowego i dowódców poszczególnych operacji – przedstawia Specjalnemu Komitetowi zbadane sprawozdania finansowe ATHENY.
4. Do dnia 30 września po zakończeniu danego roku budżetowego kolegium audytorów przedstawia Specjalnemu Komitetowi sprawozdanie z audytu, który analizuje sprawozdanie z audytu, opinię z audytu i sprawozdania finansowe w celu udzielenia absolutorium administratorowi, księgowemu i dowódcom poszczególnych operacji.
5. W sposób zgodny z rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 966/2012 oraz każdym innym rozporządzeniem, które może je zastąpić, wszelkie sprawozdania, ewidencje i powiązane dokumenty są przechowywane, według odpowiednich szczebli kompetencji, przez księgowego, dowódców poszczególnych operacji i, w stosownych przypadkach, administratora przez okres pięciu lat od daty udzielenia stosownego absolutorium. Po zakończeniu operacji dowódca operacji zapewnia przekazanie księgowemu wszystkich sprawozdań i ewidencji.
6. Specjalny Komitet podejmuje decyzję o zapisaniu salda wyniku budżetowego za rok budżetowy, za który zostały zatwierdzone sprawozdania, w budżecie na następny rok budżetowy, jako dochody lub wydatki, w zależności od okoliczności, za pomocą budżetu korygującego. Specjalny Komitet może jednak podjąć decyzję o zapisaniu wspomnianego salda wyniku budżetowego po otrzymaniu opinii z audytu od kolegium audytorów.
7. Część salda wyniku budżetowego za rok budżetowy, która wynika z realizacji środków przeznaczonych na pokrycie wspólnych kosztów poniesionych w trakcie przygotowywania operacji lub w ich następstwie, zapisywana jest na poczet następnych wkładów od uczestniczących państw członkowskich.
8. Część salda wyniku budżetowego, która wynika z realizacji środków przeznaczonych na pokrycie wspólnych kosztów operacyjnych danej operacji, zapisywana jest na poczet kolejnych wkładów od państw członkowskich, które wniosły wkład w tę operację.

9. W przypadku gdy nie można dokonać zwrotu poprzez odliczenie odpowiedniej kwoty od wkładów należnych ATHENIE, saldo wyniku budżetowego jest zwracane danym państwom członkowskim zgodnie z kluczem DNB mającym zastosowanie do roku, w którym dokonywany jest zwrot.

10. Do dnia 31 marca każdego roku każde państwo członkowskie uczestniczące w operacji może dostarczyć administratorowi, w stosownych przypadkach za pośrednictwem dowódcy operacji, informacje dotyczące kosztów dodatkowych, jakie poniosło w związku z operacją w trakcie poprzedniego roku budżetowego. W informacji tej należy wyszczególnić główne pozycje wydatków. Administrator kompiluje te informacje w celu przedstawienia Specjalnemu Komitetowi przeglądu dodatkowych kosztów operacji.

Artykuł 43

Zamknięcie rozliczeń dotyczących operacji

1. Po zakończeniu operacji Specjalny Komitet może postanowić, na wniosek administratora lub państwa członkowskiego, że administrator, z pomocą księgowego i dowódcy operacji, przedłoży Specjalnemu Komitetowi sprawozdania finansowe dla tej operacji obejmujące okres co najmniej do dnia jej zakończenia oraz, o ile to możliwe, do dnia jej likwidacji. Termin przedłożenia tych dokumentów przez administratora nie może być krótszy niż cztery miesiące od dnia zakończenia operacji.

2. Jeżeli sprawozdania finansowe nie mogą w podanym terminie uwzględnić dochodów i wydatków związanych z likwidacją danej operacji, wówczas te dochody i wydatki wykazuje się w sprawozdaniach finansowych dla ATHENY; Specjalny Komitet analizuje je w kontekście procedury przewidzianej w art. 42.

3. Specjalny Komitet zatwierdza, na podstawie opinii kolegium audytorów, przedłożone mu sprawozdania finansowe dla danej operacji. Udziela absolutorium administratorowi, księgowemu i każdemu dowódcy operacji w odniesieniu do danej operacji.

4. W przypadku gdy nie można dokonać zwrotu poprzez odliczenie odpowiedniej kwoty od wkładów należnych ATHENIE, saldo wyniku budżetowego jest zwracane danym państwom członkowskim zgodnie z kluczem DNB mającym zastosowanie do roku, w którym dokonywany jest zwrot.

ROZDZIAŁ 12

PRZEPISY RÓŻNE

Artykuł 44

Odpowiedzialność

1. Zasady, na jakich dowódca operacji, administrator i inni pracownicy przekazani do dyspozycji w szczególności przez instytucje Unii lub przez państwa członkowskie ponoszą odpowiedzialność dyscyplinarną lub karną w przypadku nieprawidłowości lub zaniedbania w wykonaniu budżetu, reguluje regulamin pracowniczy lub uzgodnienia mające do niego zastosowanie. Ponadto ATHENA może, z własnej inicjatywy lub na wniosek państwa lub strony trzeciej wnoszących wkład, wytoczyć powództwo cywilne przeciwko wyżej wspomnianym pracownikom.

2. Unia ani Sekretarz Generalny Rady nie mogą w żadnym przypadku zostać pociągnięci do odpowiedzialności przez państwo wnoszące wkład w związku z pełnieniem obowiązków przez administratora, księgowego lub przydzielonych im pracowników.

3. Odpowiedzialność umowną, która może wynikać z umów zawartych w kontekście wykonania budżetu, ponoszą za pośrednictwem ATHENY państwa lub strony trzeciej wnoszące wkład. Kwestie odpowiedzialności umownej reguluje prawo właściwe dla danej umowy.

4. W przypadku odpowiedzialności pozaumownej wszelkie szkody spowodowane przez dowództwo operacji, dowództwo sił i dowództwo komponentu w ramach struktury zarządzania kryzysowego, których skład zatwierdza dowódca operacji, lub przez ich pracowników w trakcie pełnienia ich obowiązków, pokrywają za pośrednictwem ATHENY państwa lub strony trzeciej wnoszące wkład, zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnymi dla przepisów prawnych państw członkowskich i regulaminem pracowniczym sił, stosowanymi w teatrze działań.

5. Unia ani państwa członkowskie nie mogą w żadnym przypadku zostać pociągnięte do odpowiedzialności przez państwo wnoszące wkład w związku z umowami zawartymi w ramach wykonywania budżetu ani w związku ze szkodami spowodowanymi przez jednostki i działy struktury zarządzania kryzysowego, których skład zatwierdza dowódca operacji, lub przez pracowników tych jednostek i działów w trakcie pełnienia ich obowiązków.

*Artykuł 45***Bezpieczeństwo**

Do informacji niejawnych dotyczących prac ATHENY zastosowanie ma decyzja Rady 2013/488/UE ⁽¹⁾ lub każda inna decyzja Rady, która może ją zastąpić.

*Artykuł 46***Ochrona danych osobowych**

ATHENA chroni osoby fizyczne w odniesieniu do przetwarzania ich danych osobowych zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 45/2001 ⁽²⁾. W tym celu – na wniosek administratora – Specjalny Komitet przyjmuje niezbędne przepisy wykonawcze.

*Artykuł 47***Przegląd i rewizja**

Na wniosek państwa członkowskiego lub po zakończeniu każdej operacji przeprowadzany jest w razie potrzeby przegląd całości lub części niniejszej decyzji, w tym jej załączników. Decyzja poddawana jest rewizji co najmniej co trzy lata. Podczas przeglądu i rewizji można korzystać z pomocy wszelkich ekspertów, którzy mogą pomóc w pracach, łącznie z organami zarządzającymi ATHENY.

*Artykuł 48***Uchylenie**

Niniejszym uchyla się decyzję 2011/871/WPZB.

*Artykuł 49***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2015 r.

W imieniu Rady
E. RINKĒVIČS
Przewodniczący

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/488/UE z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1)

ZAŁĄCZNIK I

WSPÓLNE KOSZTY PONOSZONE PRZEZ ATHENĘ BEZ WZGLĘDU NA TO, KIEDY ZOSTAŁY PONIESIONE

W przypadkach gdy następujące wspólne koszty nie mogą być bezpośrednio powiązane z konkretną operacją, Specjalny Komitet może zadecydować o przydzieleniu środków w odpowiedniej wysokości do ogólnej części budżetu rocznego. Środki te należy w jak największym stopniu zapisywać w artykułach dotyczących operacji, z którą są najbardziej związane.

1. Wydatki poniesione w trakcie misji przez dowódcę operacji i jego pracowników związane z przedłożeniem sprawozdań finansowych z operacji Specjalnemu Komitetowi.
2. Odszkodowania za straty i koszty wynikające z roszczeń i powództw, jakie mają być zapłacone za pośrednictwem ATHENY.
3. Koszty wynikające z ewentualnej decyzji o składowaniu materiałów nabytych wspólnie na potrzeby operacji (jeśli koszty te są przypisane do ogólnej części budżetu rocznego, należy wskazać ich związek z konkretną operacją).

Ogólna część budżetu rocznego obejmuje ponadto, w razie potrzeby, środki na pokrycie następujących wspólnych kosztów operacji, w których finansowanie wnoszą wkład uczestniczące państwa członkowskie:

1. Koszty bankowe.
2. Koszty audytu.
3. Wspólne koszty związane z fazą przygotowawczą operacji określone w załączniku II.
4. Koszty związane z rozwojem i utrzymaniem systemu księgowania i zarządzania aktywami ATHENY.
5. Koszty związane z uzgodnieniami administracyjnymi oraz umowami ramowymi zgodnie z art. 11.

ZAŁĄCZNIK II

WSPÓLNE KOSZTY OPERACYJNE ZWIĄZANE Z FAZĄ PRZYGOTOWAWCZĄ OPERACJI PONOSZONE PRZEZ ATHENĘ

Dodatkowe koszty niezbędne do przeprowadzenia przez personel wojskowy i cywilny misji rozpoznawczych i do przygotowań (w szczególności misji wyjaśniających i zwiadowczych) w związku z konkretną operacją wojskową Unii: transport, zakwaterowanie, wykorzystywanie środków łączności operacyjnej, rekrutacja lokalnego personelu cywilnego do realizacji misji, takiego jak tłumacze ustni i kierowcy.

Służby medyczne: koszty ewakuacji medycznej w nagłych przypadkach (Medevac) osób biorących udział w misjach rozpoznawczych i przygotowaniach prowadzonych przez personel wojskowy i cywilny w związku z konkretną operacją wojskową Unii, w przypadku gdy w teatrze działań nie można zapewnić opieki medycznej.

ZAŁĄCZNIK III

CZĘŚĆ A

WSPÓLNE KOSZTY OPERACYJNE ZWIĄZANE Z AKTYWNA FAZĄ OPERACJI ZAWSZE PONOSZONE PRZEZ ATHENĘ

W przypadku każdej operacji wojskowej Unii ATHENA ponosi określone poniżej koszty dodatkowe wymagane do przeprowadzenia operacji jako wspólne koszty operacyjne.

1. Koszty dodatkowe (przenośnego lub wyznaczonego) dowództwa związane z operacjami dowodzonych przez Unię**1.1. Definicja dowództwa, którego koszty dodatkowe są finansowane wspólnie:**

- a) dowództwo (HQ): dowództwo (HQ), elementy dowodzenia i wsparcia zatwierdzone w planie operacji (OPLAN);
- b) dowództwo operacji (OHQ): stałe dowództwo operacji, poza obszarem działań, odpowiedzialne za utworzenie, mobilizację, utrzymanie i odtworzenie sił Unii.

Definicja wspólnych kosztów mająca zastosowanie do OHQ ma zastosowanie również wobec Sekretariatu Generalnego Rady, ESDZ i ATHENY w zakresie, w jakim organy te działają bezpośrednio na rzecz tej operacji;

- c) dowództwo sił (FHQ): dowództwo sił Unii rozmieszczonych w obszarze działań;
- d) dowództwo komponentu (CCHQ): dowództwo komponentu Unii rozmieszczonego na potrzeby operacji (tj. dowódcy sił powietrznych, lądowych, morskich i innych wyspecjalizowanych sił, których wyznaczenie może zostać uznane za konieczne w zależności od charakteru operacji);
- e) dowództwo misji (MHQ): dowództwo operacji Unii rozmieszczone w obszarze działań, zastępujące niektóre lub wszystkie funkcje zarówno OHQ, jak i FHQ.

1.2. Definicja kosztów dodatkowych finansowanych wspólnie:

- a) koszty transportu: transport do i z teatru działań w celu rozmieszczenia, utrzymania i odtworzenia FHQ i CCHQ;
- b) podróż i zakwaterowanie: koszty podróży i zakwaterowania poniesione przez OHQ w związku z podróżami służbowymi niezbędnymi dla operacji; koszty podróży i zakwaterowania poniesione przez personel rozmieszczonych dowództw w ramach podróży służbowych do Brukseli lub na posiedzenia związane z operacją;
- c) koszty transportu/podróży (z wyjątkiem kosztów diet) dowództw w ramach teatru działań: wydatki związane z transportem kołowym i innym oraz koszty frachtu, w tym podróże krajowego personelu wspomagającego i podróże gości; dodatkowe koszty paliwa przewyższające koszty zwykłych operacji; wynajem dodatkowych pojazdów; koszty ubezpieczeń od odpowiedzialności cywilnej wymaganych przez niektóre kraje od organizacji międzynarodowych prowadzących operacje na ich terytorium;
- d) administracja: dodatkowy sprzęt biurowy i umeblowanie, przewidziane umowami usługi i urządzenia użyteczności publicznej, koszty utrzymania budynków dowództwa;
- e) personel cywilny zatrudniony w kwalifikowalnych dowództwach specjalnie do celów operacji: personel cywilny pracujący w Unii, personel międzynarodowy i personel lokalny zatrudniony w teatrze działań, potrzebny do przeprowadzenia operacji w zakresie wykraczającym poza zwykłe wymogi operacyjne (łącznie z ewentualnym wynagrodzeniem za nadgodziny);
- f) łączność między kwalifikowalnymi dowództwami i między kwalifikowalnymi dowództwami a bezpośrednio podległymi im siłami: wydatki inwestycyjne na zakup i eksploatację dodatkowych środków łączności i sprzętu informatycznego oraz koszty świadczonych usług (wynajem i konserwacja modemów, linii telefonicznych, telefonów satelitarnych, faksu szyfrującego wiadomości, bezpiecznych linii, dostawców usług internetowych, linii danych, lokalnych sieci komputerowych);
- g) koszary i kwaterunek/infrastruktura: wydatki na nabycie, wynajem lub odnowienie, o ile to konieczne, niezbędnych obiektów dowództwa w teatrze działań (wynajem budynków, schronów, namiotów);

- h) informowanie opinii publicznej: koszty kampanii informacyjnych i informowania mediów na poziomie HQ, zgodnie ze strategią informacyjną opracowaną przez HQ;
 - i) reprezentacja i przyjmowanie gości: koszty reprezentacyjne; koszty ponoszone na poziomie dowództwa (HQ) niezbędne do przeprowadzenia operacji.
2. Koszty dodatkowe poniesione na udzielenie wsparcia siłom jako całości
- Określone poniżej koszty są kosztami ponoszonymi w wyniku rozmieszczenia sił na swoich pozycjach:
- a) prace związane z rozmieszczeniem/infrastrukturą: wydatki absolutnie niezbędne dla wypełnienia przez siły ich misji (wspólnie wykorzystywane lotniska, linie kolejowe, porty, główne trasy logistyczne, w tym punkty zejścia sił na ląd i rejonów ześrodkowania wojsk; badania wody, pompowanie, uzdatnianie, dystrybucja i odprowadzanie wody, dostawy wody i energii elektrycznej, roboty ziemne, statyczna ochrona sił, obiekty magazynowe, zwłaszcza do magazynowania paliwa i amunicji, rejonów ześrodkowania logistycznego; wsparcie techniczne dla wspólnie finansowanej infrastruktury);
 - b) oznakowanie identyfikacyjne: szczególne znaki identyfikacyjne, dowody tożsamości „Unii Europejskiej”, plakietki, medale, flagi w kolorach Unii lub inne oznakowanie identyfikacyjne sił lub dowództwa (HQ) (z wyjątkiem odzieży, hełmów lub mundurów);
 - c) opieka medyczna i obiekty medyczne: ewakuacja medyczna w nagłych przypadkach (Medevac). Opieka i obiekty pełniące rolę 1 na poziomie elementów operacyjnych teatru działań, jeżeli są przewidziane dla całości sił. Opieka i obiekty pełniące rolę 2 na poziomie teatru działań/w teatrze działań. Opieka i obiekty pełniące rolę 3 na poziomie elementów operacyjnych teatru działań w rodzaju lotnisk i portów wyładunkowych zatwierdzonych w planie operacji (OPLAN);
 - d) pozyskiwanie informacji: obrazy satelitarne używane w wywiadzie i zatwierdzone w planie operacji (OPLAN), jeżeli nie można ich sfinansować ze środków dostępnych w budżecie Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej.
3. Koszty dodatkowe poniesione w związku z wykorzystywaniem przez Unię wspólnych zasobów i zdolności NATO udostępnionych operacji dowodzonej przez Unię.
- Obciążające Unię koszty zastosowania, w jednej z jej operacji wojskowych, uzgodnień między Unią a NATO dotyczących przekazania, monitorowania i zwrotu lub wycofania wspólnych zasobów i zdolności NATO udostępnionych operacji dowodzonej przez Unię. Zwroty kosztów dokonywane przez NATO na rzecz Unii.
4. Koszty dodatkowe poniesione przez Unię na towary, usługi lub roboty ujęte w wykazie kosztów wspólnych i udostępnione w operacji dowodzonej przez Unię przez jedno z państw członkowskich, instytucję Unii, państwo trzecie lub organizację międzynarodową na mocy uzgodnienia, o którym mowa w art. 11. Zwroty kosztów dokonywane przez państwo, instytucję Unii lub organizację międzynarodową na podstawie takiego uzgodnienia.

CZĘŚĆ B

WSPÓLNE KOSZTY OPERACYJNE ZWIĄZANE Z AKTYWNA FAZĄ KONKRETNEJ OPERACJI PONOSZONE PRZEZ ATHENĘ NA MOCY DECYZJI RADY

Koszty transportu: transport do i z teatru działań w celu rozmieszczenia, utrzymania i odtworzenia sił niezbędnych do przeprowadzenia operacji.

Wielonarodowe dowództwo grup zadaniowych: wielonarodowe dowództwo grup zadaniowych Unii rozmieszczonych w obszarze działań.

CZĘŚĆ C

WSPÓLNE KOSZTY OPERACYJNE PONOSZONE PRZEZ ATHENĘ NA WNIOSEK DOWÓDCY OPERACJI I PO ZATWIERDZENIU PRZEZ SPECJALNY KOMITET

- a) koszary i kwaterunek/infrastruktura: wydatki na nabycie, wynajem lub odnowienie pomieszczeń w teatrze działań (budynków, schronów, namiotów), zgodnie z potrzebami sił rozmieszczonych w celu przeprowadzenia operacji;
- b) niezbędny sprzęt dodatkowy: zakup lub wynajem w trakcie operacji nieprzewidzianego sprzętu specjalistycznego niezbędnego do realizacji operacji, o ile zakupiony sprzęt nie zostanie zwrócony do kraju macierzystego po zakończeniu misji;

- c) opieka medyczna i obiekty medyczne: opieka medyczna i obiekty medyczne w teatrze działań, pełniące rolę 2, inne niż wymienione w części A;
- d) pozyskiwanie informacji: pozyskiwanie informacji (obrazy satelitarne; wywiad, rozpoznanie i obserwacja na poziomie teatru działań, w tym obserwacja przestrzeni powietrze–ziemia; wywiad osobowy);
- e) inne krytyczne zdolności na poziomie teatru działań: rozminowywanie na potrzeby operacji; ochrona chemiczna, biologiczna, radiologiczna i jądrowa (CBRN); przechowywanie i niszczenie broni oraz amunicji zebranej w obszarze działań.

ZAŁĄCZNIK IV

WSPÓLNE KOSZTY OPERACYJNE ZWIĄZANE Z LIKWIDACJĄ OPERACJI PONOSZONE PRZEZ ATHENĘ

Koszty poniesione w celu znalezienia ostatecznego przeznaczenia dla sprzętu i infrastruktury wspólnie finansowanych na potrzeby operacji.

Koszty dodatkowe sporządzenia sprawozdań finansowych dotyczących operacji. Kwalifikowalne wspólne koszty są określane zgodnie z załącznikiem III, mając na uwadze fakt, że pracownicy niezbędni do sporządzenia sprawozdań finansowych przypisani są do dowództwa tej operacji, nawet jeśli zaprzestała ona swojej działalności.
